

疫苗資訊聲明

b 型流感嗜血桿菌 (Hib) 疫苗：須知事項

Many vaccine information statements are available in Traditional Chinese and other languages. See www.immunize.org/vis

許多疫苗資訊聲明有繁體中文及其他語言版本。請見 www.immunize.org/vis

1. 為何要接種疫苗？

Hib 疫苗可預防 b 型流感嗜血桿菌 (Hib) 疾病。

b 型流感嗜血桿菌會引起許多不同類型的感染。這些感染通常影響 5 歲以下兒童，但也可能影響患有特定病症的成人。Hib 細菌可引發輕度疾病，如耳部感染或支氣管炎，或可引發嚴重疾病，如血液感染。重度 Hib 感染，也稱為「侵入性 Hib 疾病」，需要在醫院治療，有時可能導致死亡。

在 Hib 疫苗出現之前，Hib 疾病是引起美國 5 歲以下兒童感染細菌性腦膜炎的主因。腦膜炎是指大腦和脊髓薄膜的感染。可能會導致腦損傷和耳聾。

Hib 感染也可能導致：

- 肺炎
- 喉嚨嚴重腫脹，呼吸困難
- 血液、關節、骨骼和心臟表面感染
- 死亡

2. Hib 疫苗

通常以 3 或 4 劑方式接種 Hib 疫苗 (視品牌而定)。

嬰兒通常會在 2 個月大時接種第一劑 Hib 疫苗，而且通常會在 12-15 個月大時完成該系列疫苗接種。

12 個月至 5 歲之間、以前未接種過 Hib 疫苗的兒童，可能需要接種 1 劑或多劑 Hib 疫苗。

5 歲以上的兒童和成人通常不會接種 Hib 疫苗，但是在手術切除脾臟前或骨髓移植後，可能建議讓年齡較大的兒童或脾臟受損或已被切除的成人，包括鐮刀細胞疾病受試者接種此疫苗。亦可能建議年齡在 5 到 18 歲之間的 HIV 患者注射 Hib 疫苗。

Hib 疫苗可以作為單獨疫苗或組合疫苗的一部分 (將一種以上的疫苗組合成一針) 提供。

Hib 疫苗可與其他疫苗同時接種。

3. 與您的醫護人員討論

若準備接種疫苗者符合下列情形，請告知提供疫苗的醫護人員：

- 曾在接種上一劑 Hib 疫苗後發生過敏反應，或曾發生任何嚴重、危及生命的過敏

在某些情況下，醫護人員可能會決定將 Hib 疫苗延遲到之後的就診再接種。

患有輕微疾病 (例如感冒) 的人士也許適宜接種。患有中度或重度疾病的人士，通常應等到康復後再接種 Hib 疫苗。

您的醫護人員可為您提供更多資訊。

4. 疫苗反應風險

- 接種 Hib 疫苗後，可能發生注射部位發紅、發熱和腫脹，以及發燒。

在接受任何醫療程序 (包括接種疫苗) 後有時會出現暈厥。如果您感到眩暈、視力生變或出現耳鳴，請告訴醫護人員。

就像任何藥物一樣，疫苗也有很微小的機會造成嚴重過敏反應、其他嚴重傷害或死亡。



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

5. 如果出現嚴重問題，該怎麼辦？

過敏反應可能在接種疫苗的人士離開診所後發生。如果您觀察到嚴重過敏反應的徵象（蕁麻疹、臉部及喉嚨腫脹、呼吸困難、心跳加快、眩暈或虛弱），請撥打 9-1-1 並將患者送往最近的醫院。

如有其他徵象引起了您的顧慮，請致電您的醫護人員。

應將不良反應報告給 Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS, 疫苗不良事件報告系統)。您的醫護人員通常會提交此報告，或者您也可以自己提交。請瀏覽 VAERS 網站於

www.vaers.hhs.gov 或撥打 1-800-822-7967。

VAERS 僅用於報告反應，而 VAERS 的工作人員不會提供醫療建議。

6. 國家疫苗傷害賠償計劃

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP, 國家疫苗傷害賠償計劃) 是一項聯邦計劃，其創立是為了對可能因某些疫苗而受到傷害之人士作出賠償。有關因疫苗接種而疑似傷害或死亡的索賠有時間限制，最長可能為兩年。請瀏覽 VICP 網站，網址 www.hrsa.gov/vaccinecompensation 或致電 1-800-338-2382，以了解該計劃與如何提出索償。

7. 如何獲知更詳細資訊？

- 請詢問您的醫護人員。
- 請致電當地或州衛生局。
- 請造訪 Food and Drug Administration (食品藥物管理署, FDA) 網站，以取得疫苗仿單和其他資訊，網址：

www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines。

- 聯絡 Centers for Disease Control and Prevention (CDC, 疾病控制和預防中心)：
 - 撥打 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) 或
 - 請瀏覽 CDC 網站：www.cdc.gov/vaccines。

為了使醫療護理服務提供者獲得準確的免疫接種狀況資訊，進行免疫接種評估，並對今後的免疫接種安排提出建議，須向 Michigan Care Improvement Registry (密西根州護理改善註冊局) 提供資訊。個人有權要求其醫療護理服務提供者不要將免疫接種資訊送交給註冊局。

DCH-0449C

Traditional Chinese translation provided by the Immunization Action Coalition

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

